

# AEG

## BGE18C2

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

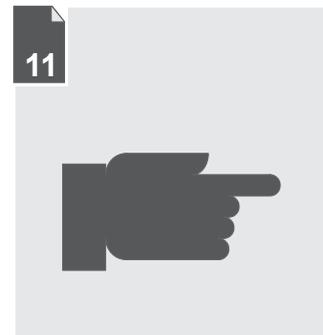
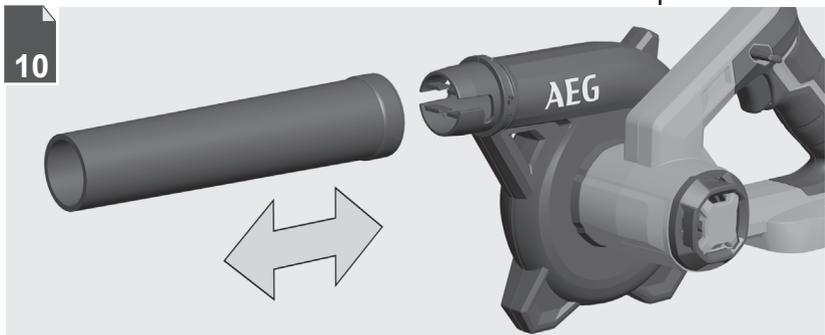
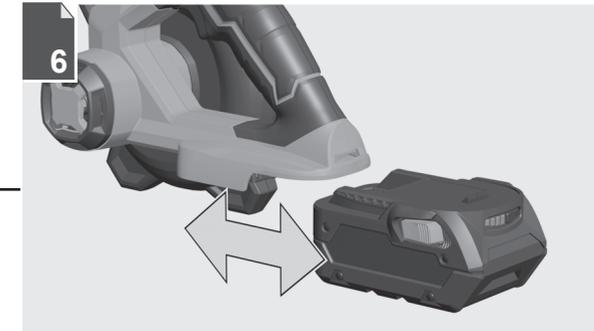
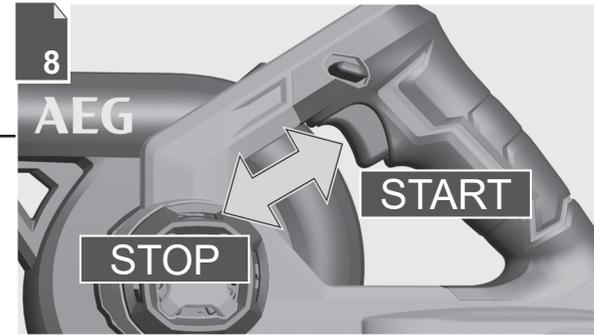
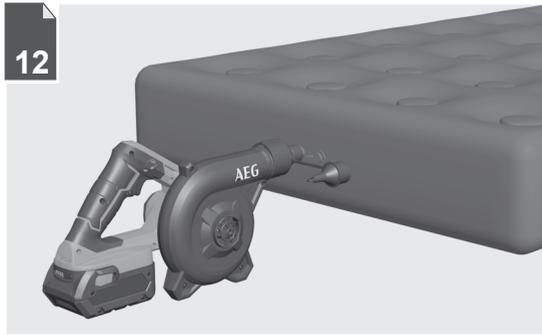
Оригинален прирачник за работа

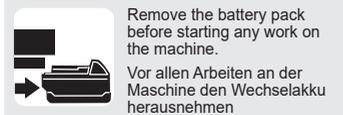
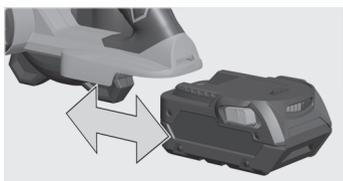
Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

<b>ENGLISH</b>		Picture section with operating description and functional description	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	<b>4</b>
<b>FRANÇAIS</b>		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	<b>4</b>
<b>ITALIANO</b>		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	<b>4</b>
<b>ESPAÑOL</b>		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	<b>4</b>
<b>PORTUGUES</b>		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	<b>4</b>
<b>NEDERLANDS</b>		Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	<b>4</b>
<b>DANSK</b>		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	<b>4</b>
<b>NORSK</b>		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	<b>4</b>
<b>SVENSKA</b>		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	<b>4</b>
<b>SUOMI</b>		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	<b>4</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	<b>4</b>
<b>TÜRKÇE</b>		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	<b>4</b>
<b>ČESKY</b>		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	<b>4</b>
<b>SLOVENSKY</b>		Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií	<b>4</b>
<b>POLSKI</b>		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	<b>4</b>
<b>MAGYAR</b>		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	<b>4</b>
<b>SLOVENSKO</b>		Del slike z opisom uporabe in funkcij	<b>4</b>
<b>HRVATSKI</b>		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	<b>4</b>
<b>LATVISKI</b>		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	<b>4</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	<b>4</b>
<b>EESTI</b>		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	<b>4</b>
<b>РУССКИЙ</b>		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>		Част със снимки с описание за приложение и функции	<b>4</b>
<b>ROMÂNIA</b>		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	<b>4</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>		Дел со слики со описи за употреба и функционирање	<b>4</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	<b>4</b>
<b>عربي</b>		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	<b>4</b>

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	<b>16</b>
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	<b>20</b>
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	<b>24</b>
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	<b>28</b>
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	<b>32</b>
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	<b>36</b>
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	<b>40</b>
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	<b>44</b>
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	<b>48</b>
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	<b>52</b>
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	<b>56</b>
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	<b>60</b>
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	<b>64</b>
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	<b>68</b>
Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov	<b>72</b>
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	<b>76</b>
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	<b>80</b>
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	<b>84</b>
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	<b>88</b>
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	<b>92</b>
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	<b>96</b>
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	<b>100</b>
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	<b>104</b>
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	<b>108</b>
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	<b>112</b>
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	<b>116</b>
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	<b>120</b>
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	<b>127</b>





Remove the battery pack before starting any work on the machine.  
 Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen  
 Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekslebatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinge bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výměnný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorem.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülőkből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Виньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

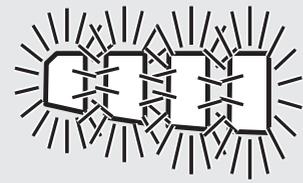
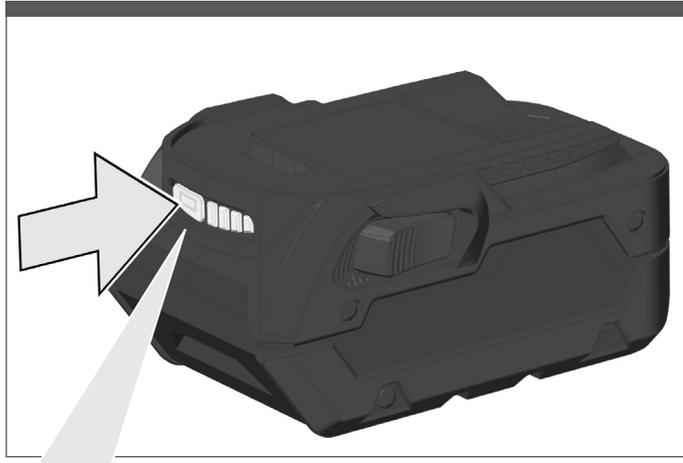
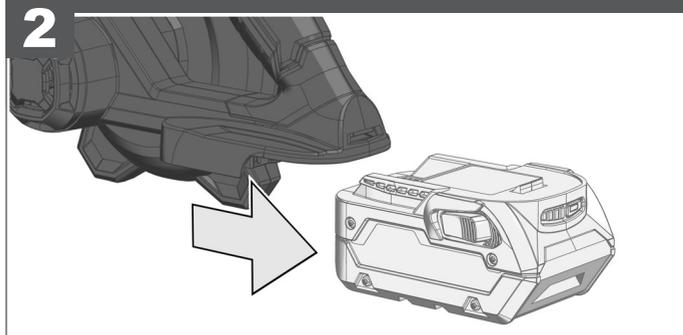
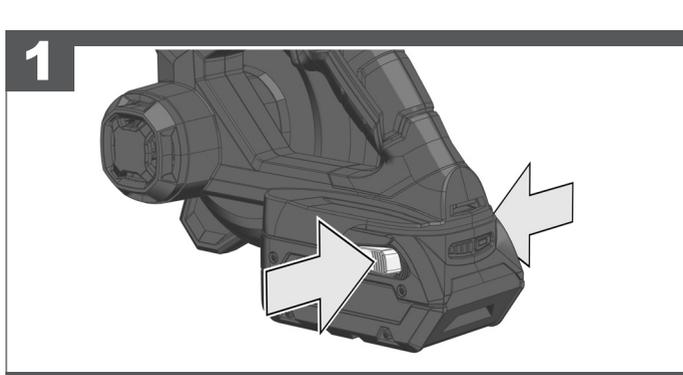
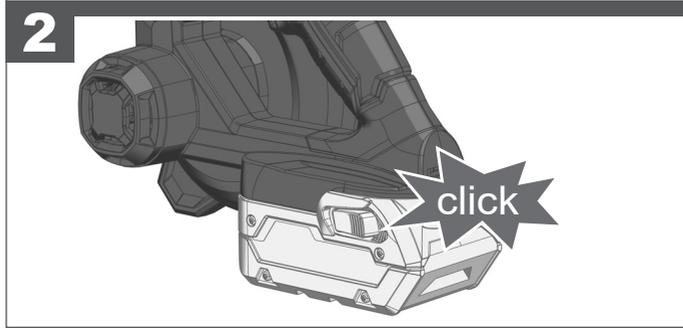
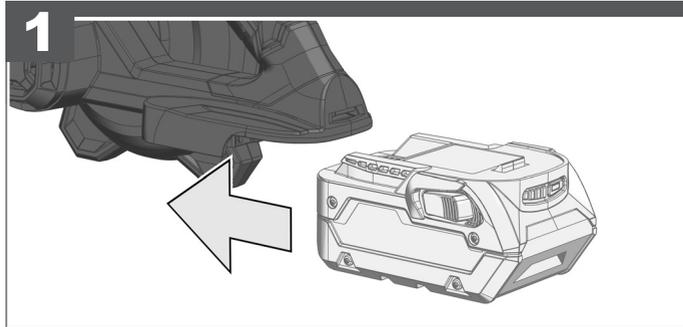
Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

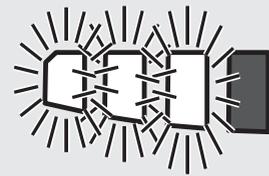
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині ви́няти змінну акумуляторну батарею.

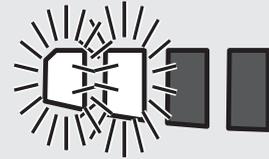
قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



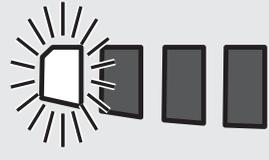
75-100 %



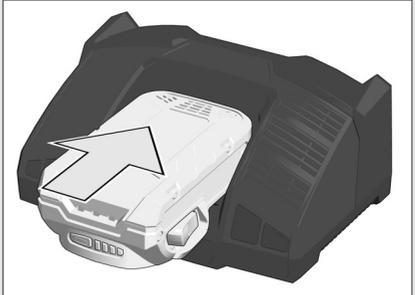
50-75 %

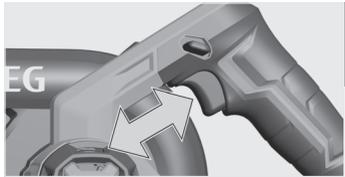


25-50 %

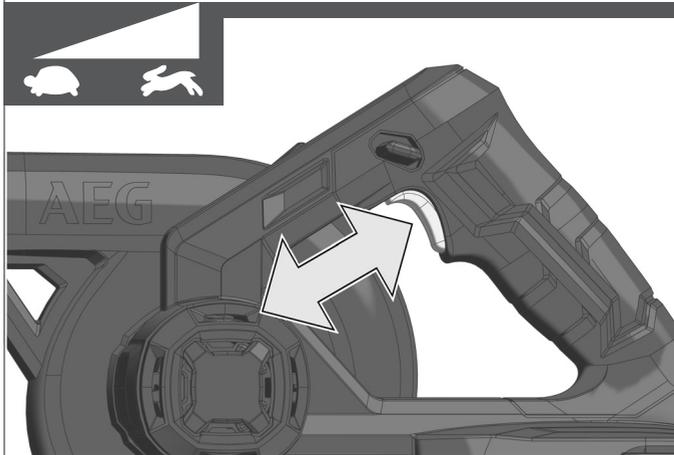
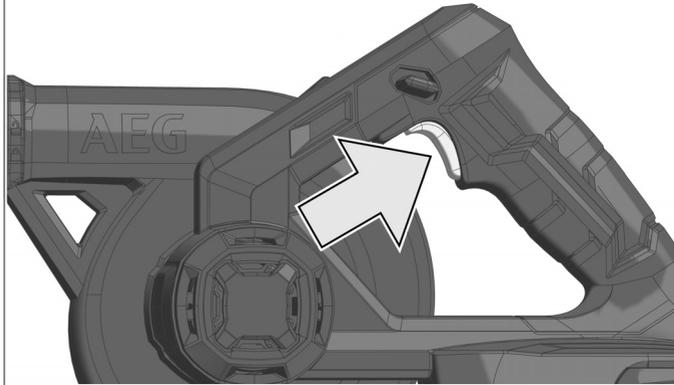


0-25 %

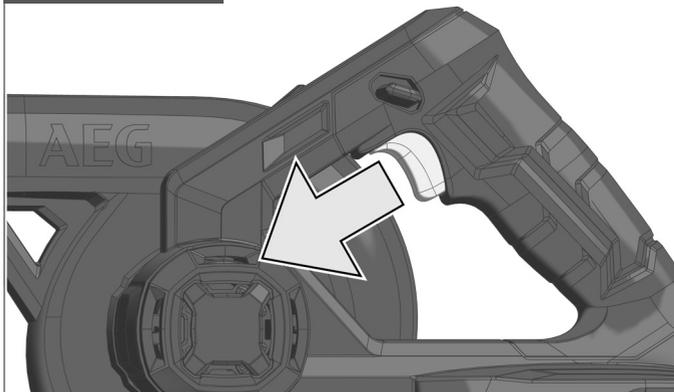




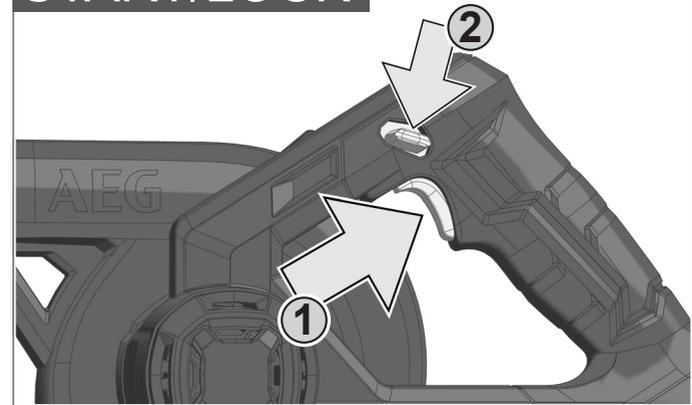
## START



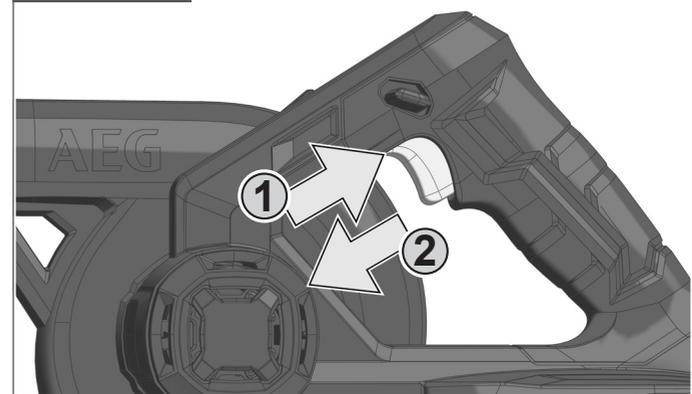
## STOP

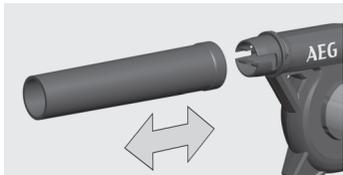


## START/LOCK

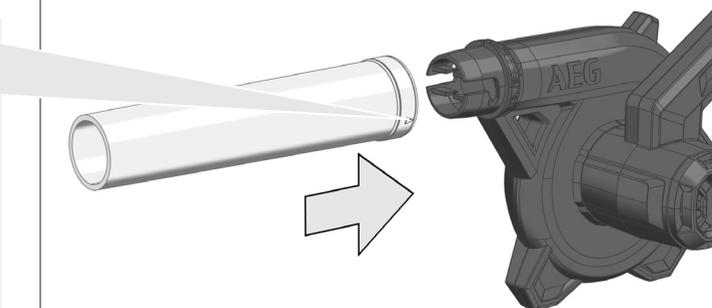


## STOP

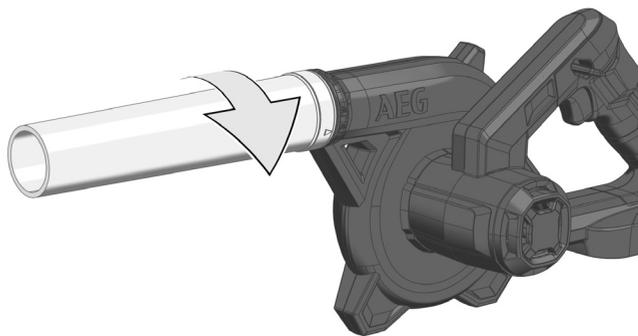




1



2

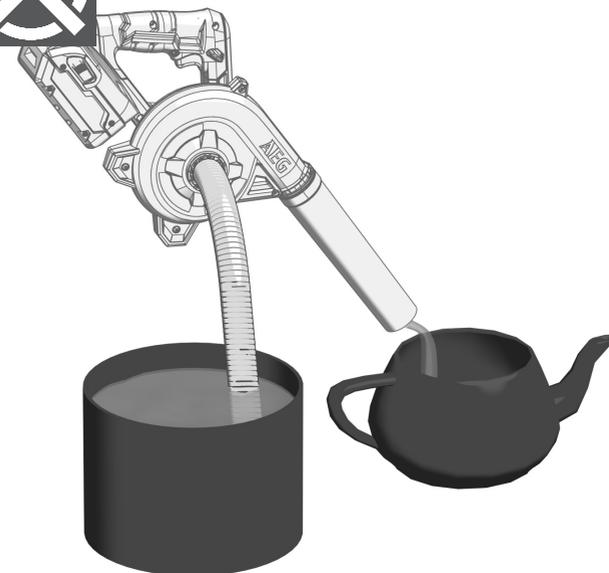


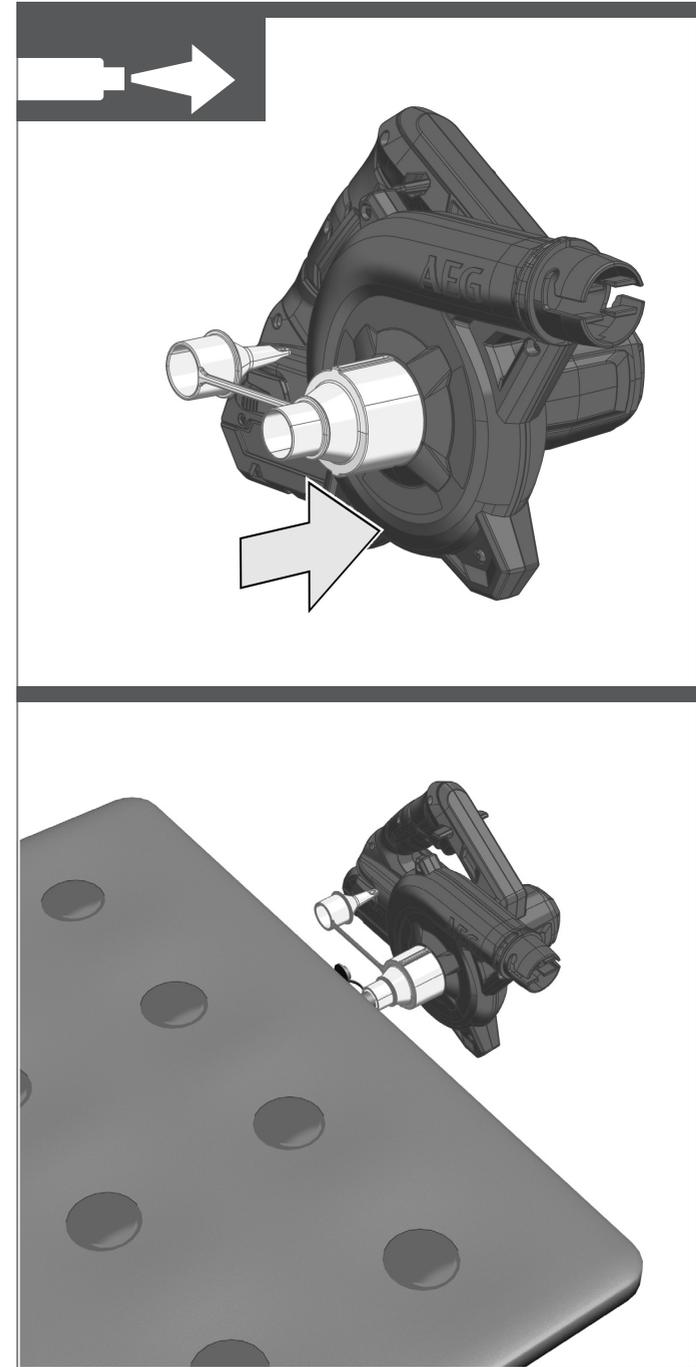
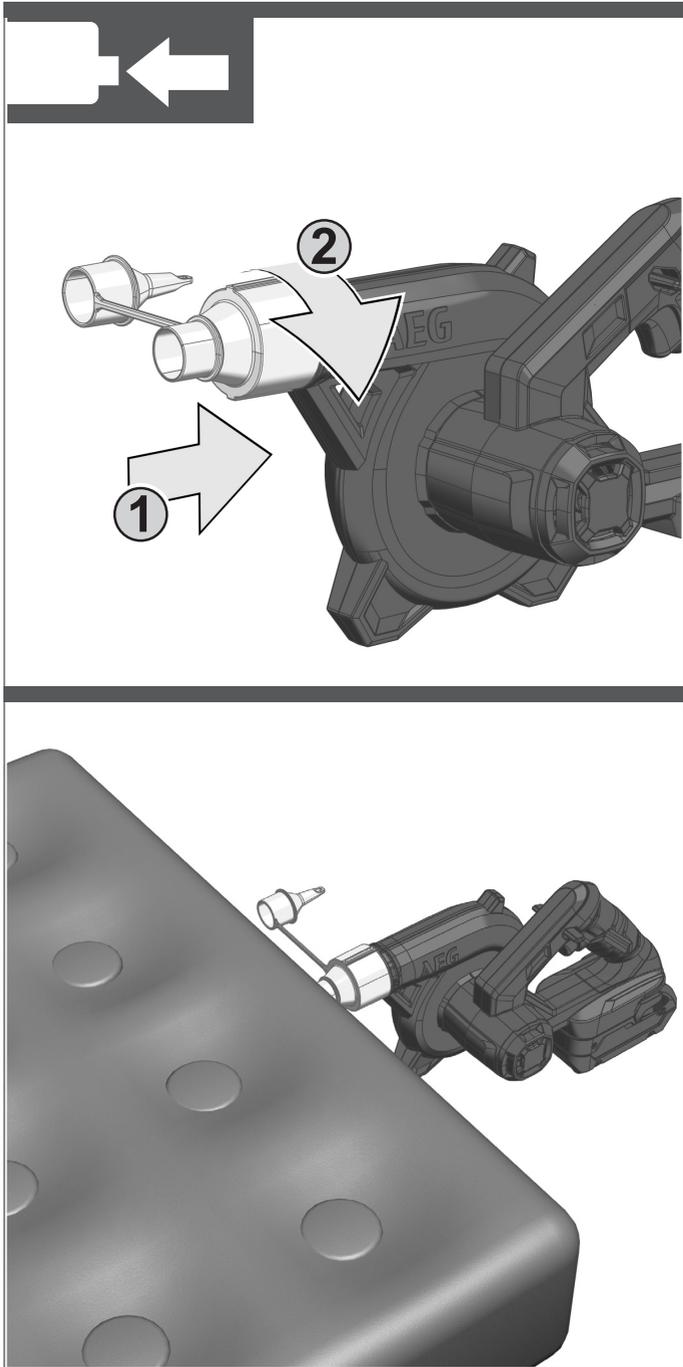
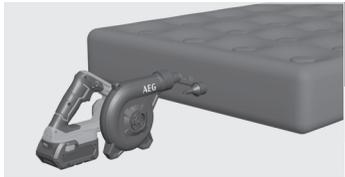
Do not use for sucking liquids!  
Keine Flüssigkeiten saugen!  
Ne pas aspirer des liquides !  
Non aspirare liquidi!  
¡No aspirar líquidos!  
Não aspirar líquidos!  
Niet gebruiken om vloeistoffen op te zuigen!  
Må ikke bruges til at sugе væsker!  
Ikke sug opp væske!  
Sug inte upp några vätskor!  
Ei saa imeä nesteitä!  
Να μη χρησιμοποιείται για αναρρόφηση υγρών!  
Sivilar emdirmeyiniz!  
Nevysávejte žádné kapaliny!  
Nevysávajte žiadne kvapaliny!  
Nie zasysač žadnych cieczy!  
Ne szivjon vele folyadékot!  
Ne sesajte nobenih tekočin!  
Ne usisavati tekućine!  
Nav piemērots šķidrumu sūkšanai!  
Nesiurbkite skysčių!  
Ärge imege vedelikke!  
Не использовать для всасывания жидкостей!  
Да не се ползва за изсмукване на течности.  
A nu se aspira substanțe lichide!  
He vsukujvajte течности!  
He vsмокувати рідини!

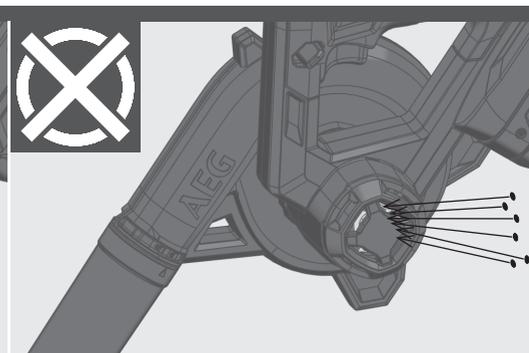
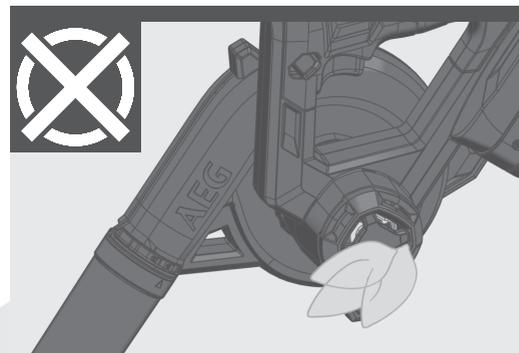
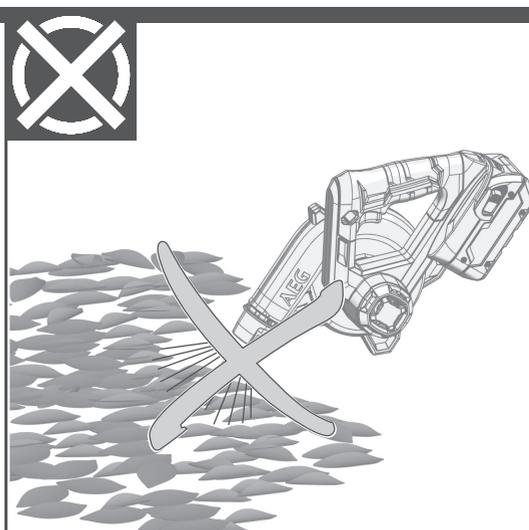
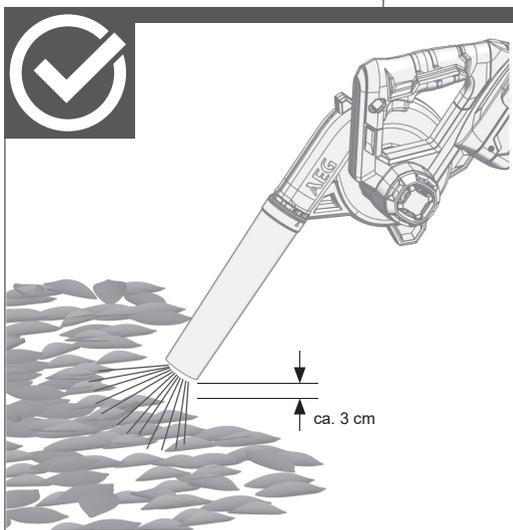
تجنب استخدامه في شفط السوائل.

Do not use for sucking!  
Nicht als Sauger verwenden!  
Ne pas employer comme aspirateur !  
Non usare come aspiratore!  
¡No utilizar como aspiradora!  
Não usar como aspirador!  
Niet gebruiken als blad- of stofzuiger!  
Må ikke bruges til sugning!  
Skal ikke brukes som suger!  
Använd lövblåsen aldrig för att suga upp något!  
Ei saa käyttää imurina!  
Να μη χρησιμοποιείται για αναρρόφηση!  
Emme aleti olarak kullanmayınız!  
Nepoužívejte jej jako vysavač!  
Nepoužívejte ho ako vysávač!  
Nie stosować jako ssawki!  
Ne használja szívó berendezésként!  
Ne uporabljajte kot sesalec!  
Ne koristiti kao usisavač!  
Neizmantot kā putekļsūcēju!  
Nenaudokite kaip siurblio!  
Ärge kasutage imurina!  
Не использовать для всасывания!  
Да не се ползва като смукалка.  
A nu se folosi în chip de aspirator!  
He се употребува како всукувач!  
He використовувати як пилосос!

تجنب استخدامه في عمليات الشفط.







Do not cover air inlet!  
 Lufteintrittsbereich nicht abdecken!  
 Ne pas obstruer la zone d'entrée de l'air !  
 Non coprire l'area di ingresso aria!  
 ¡No tape la zona de entrada del aire!  
 Não cubra a área de entrada de ar!  
 Dek de luchttoevoeropening niet af!  
 Dæk ikke luftindgangsområdet til!  
 Ikke dekk til luftinntaket!  
 Täck inte över området vid luftinloppet!  
 Älä peitä ilmanottoaluetta!  
 Μην καλύπτετε το τμήμα εισροής αέρα!  
 Hava giriş alanının üzerini kapatmayın!  
 Oblast vstupu vzduchu nezakrývajte!  
 Oblast' vstupu vzduchu nezakrývajte!  
 Nie wolno zakrywać obszaru wlotu powietrza!  
 Ne takarja le a légbeömlőt és környékét!  
 Območje vstopa zraka ne prekrivajte!  
 Područje ulaska zraka ne pokrivate!  
 Nenosedziet gaisa iesūkšanas zonu!  
 Neuždenkite oro įvado!  
 Öhusisselaskepiirkonda ei tohi kinni katta!  
 Не закрывать область впуска воздуха!  
 Не покривайте зоната за навлизане на въздуха!  
 Nu acoperiți zona de intrare a aerului!  
 Да се се затвора подрачјето на влез на воздух!  
 Не закривати ділянку впуску повітря!

يحظ تغطية منطقة دخول الهواء!

Keep all cooling air inlets clear of dirt.  
 Sämtliche Kühlluftöffnungen frei von Schmutz halten.  
 S'assurer que toutes les ouvertures pour l'air de refroidissement soient dégagées des déchets.  
 Tenere tutte le aperture per aria di raffreddamento libere da sporcizia.  
 Mantener todos los orificios de aire refrigerante libres de suciedad.  
 Mantenha todas as aberturas de arrefecimento livres de sujeira.  
 Hold alle koelluchtopeningen vrij van verontreinigen.  
 Hold samtlige køleluftåbninger frie for smuss.  
 Alle kjøleluft åpningene skal holdes fri for smuss.  
 Se alltid till att alla kyluftöppningar är fria från smuts.  
 Pidä kaikki jäähdytysilman aukot puhtaina.  
 Διατηρείτε την συνολική κυκλοφορία κρύου αέρα ελεύθερη από ακαθαρσίες.  
 Bütün soğutma havası deliklerinde kir olmamasına dikkat ediniz.  
 Všechny otvory pro vstup chladicího vzduchu udržiujte čisté.  
 Všetky otvory na vstup chladiaceho vzduchu udržiavajte čisté.  
 Wszelkie otwory powietrza chłodzącego należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.  
 Valamennyi hűtőlevegő-nyílást tartsa tisztán.  
 Vse odprtine za hladen zrak vzdržujte proste nečistoč.  
 Sve otvore rashladnog zraka držati u čistom stanju.  
 Ievērot, lai visas ierīces ventilācijas atveres būtu tīras.  
 Stebékite, kad šalto oro angose nebūtų nešvarumų.  
 Hoidke kõik jahutusõhuavad mustusevabad.  
 Все отверстия для охлаждающего воздуха должны быть чистыми.  
 Поддержайте всички отвори за охлаждане чисти.  
 Mențineți toate orificiile pentru aerul de răcire libere de murdărie.  
 Сите отвори за ладење на воздухот одржувајте ги така, за да немаат допир со нечистотија.  
 Всі отвори для охолодження утримувати в чистоті.

حافظ على كافة فتحات دخول هواء التبريد نظيفة من الأتربة.

DONNÉES TECHNIQUES	SOUFFLEUR À FEUILLES SUR BATTERIE	BGE18C2
Numéro de série .....	4779 33 01... ...000001-999999	
Puissance nominale .....	295 W	
Courant nominal en entrée .....	15-17,5 A	
Vitesse de rotation à vide .....	18000 min <sup>-1</sup>	
Vitesse flux d'air .....	257 km/h	
Jet d'air volumétrique .....	2,8 m <sup>3</sup> /min	
Tension accu interchangeable .....	18 V	
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 (avec batterie 1,5 ... 9,0 Ah Li-Ion) .....	1,66...2,35 kg	
Poids sans batterie lithium-ion .....	1,2 kg	
Température conseillée lors du travail .....	-18...+50 °C	
Batteries conseillées .....	L18...R	
Chargeurs conseillés .....	AL18G, BLK1218	

#### Informations sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 50636-2-100 Annex CC.

Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :

Niveau de pression acoustique L <sub>pa</sub> .....	81 dB (A)
Incertitude K= .....	2,5 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique L <sub>wa</sub> +K <sub>wa</sub> .....	91,16 dB (A)
Incertitude K= .....	1,0 dB (A)

#### Toujours porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 50636-2-100 Annex BB.

Vibrations aux poignées .....	1,5 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K= .....	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### AVERTISSEMENT!

Le niveau vibratoire indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé de mesure normalisé dans la norme EN 50636-2-100 Annex BB et peut être utilisé pour comparer des outils électriques entre eux. Il convient aussi à une estimation provisoire de la sollicitation par les vibrations.

Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple : la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

**⚠ AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité.** Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

**Bien garder tous les avertissements et instructions.**

#### CONSIGNES DE SECURITE SOUFFLEUR À FEUILLES SUR BATTERIE

##### Avertissements d'utilisation

Lire attentivement les présentes consignes d'utilisation et familiariser avec les éléments de contrôle et l'utilisation correcte du dispositif.

Ne jamais permettre que des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience et/ou une connaissance spécifique ou également des personnes n'ayant pas familiarité avec les présentes instructions d'emploi utilisent cette machine. Les normes locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

Remarquez que vous, en tant qu'utilisateur du dispositif, répondrez pour tout danger ou accident causé au détriment d'autres personnes ou de leurs propriétés lors de l'utilisation de l'appareil.

##### Préparation

Lors de l'utilisation du dispositif toujours porter des protections oculaires et auditives.

Lors de l'utilisation du dispositif toujours porter des chaussures solides et des pantalons longs. Ne pas utiliser le souffleur à feuilles les pieds nus ou avec des chaussures ouvertes. Ne pas porter des vêtements peu adhérents ou des vêtements avec lacets ou cordonnets libres.

Ne pas porter des vêtements peu adhérents ou des bijoux pouvant être aspirés. Des cheveux longs devront être tenus à l'écart des ouvertures d'entrée de l'air.

Employer le dispositif dans une position conseillée et seulement sur un terrain compact et plain.

Ne pas utiliser le dispositif sur des sols carrelés ou sur des terrains recouverts de gravier : le matériau volant pourrait causer des blessures.

N'utilisez jamais l'outil de jardin lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.

##### Utilisation

Lors de l'utilisation de la machine, se positionner toujours éloigné de la zone de décharge.

En cas de machine obstruée, avant de la nettoyer enlever la batterie.

N'utiliser jamais la machine avec boîtiers ou protections défectueux (par ex. le filtre déchets).

Désactiver la machine et enlever la batterie. S'assurer que toutes les pièces rotatives soient arrêtées avant

- de s'éloigner de la machine ;

- d'éliminer les saletés et les obstructions ;
- d'effectuer des opérations de contrôle et de nettoyage sur la machine ;

Le souffleur de feuilles ne doit pas être utilisé pour aspirer !

Ne pas souffler sur matériaux ardents, inflammables ou explosifs.

N'utiliser l'outil de jardinage que de jour ou avec un bon éclairage artificiel.

Faites attention à ne pas perdre l'équilibre si vous travaillez sur des pentes.

Ne jamais souffler en direction des personnes qui se trouvent près de vous. Ne jamais travailler sans le tuyau inséré.

Marcher, ne pas courir.

S'assurer que toutes les ouvertures pour l'air de refroidissement soient dégagées des déchets.

Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine.

Ne pas aspirer des liquides !

Ne pas se pencher trop et garder toujours l'équilibre.

Si la machine est tombée, a subi un choc important ou se met à vibrer de façon anormale, arrêtez-la immédiatement et recherchez les dommages éventuels ou identifiez la cause des vibrations. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

Ne pas utiliser sous la pluie et ne pas laisser à l'extérieur pendant la pluie.

#### Entretien et rangement

Avant toute opération d'entretien et d'inspection et avant le rangement ou le remplacement d'un accessoire, enlever la batterie et s'assurer que toutes les pièces rotatives soient arrêtées. Faire refroidir la machine avant de l'inspecter ou de la régler. Soumettre la machine à un soigneux entretien et la maintenir propre.

La ranger dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

Avant de ranger la machine, la faire refroidir.

Ne pas effectuer des modifications sur le souffleur de feuilles. Toute modification non autorisée pourrait compromettre la sécurité du souffleur de feuilles et comporter une augmentation du bruit et des vibrations.

Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin d'assurer que l'outil de jardin se trouve dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger.

Contrôlez l'outil de jardin et, pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.

Pour des motifs de sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées. Utiliser uniquement des pièces détachées et des accessoires d'origine.

Ne chercher jamais de bypasser les dispositifs de sécurité.

Ne pas effectuer des modifications sur le souffleur de feuilles. Toute modification non autorisée pourrait compromettre la sécurité du souffleur de feuilles et comporter une augmentation du bruit et des vibrations.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ULTÉRIEURES

Ne jamais permettre que des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne possèdent pas

d'expérience et/ou une connaissance spécifique ou également des personnes n'ayant pas familiarité avec les présentes instructions d'emploi utilisent cette machine. Les normes locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. AEG offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système GBS qu'avec le chargeur d'accus du système GBS. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

**⚠ Avertissement!** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

#### RISQUES RESIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation,

les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter :

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Toujours porter des lunettes de sécurité, de pantalon long lourd, des gants et des chaussures robustes.

### UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le souffleur à feuilles sur batterie permet de souffler des déchets et des feuilles.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

### DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives 2011/65/UE (RoHS), 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2005/88/CE et des documents normatifs harmonisés suivants :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019  
 EN 50636-2-100:2014  
 EN 55014-1:2017+A11:2020  
 EN 55014-2:2015  
 EN 62233:2008  
 EN IEC 63000:2018

Niveau de puissance acoustique mesuré: 91,16 dB(A)  
 Niveau de puissance acoustique garanti: 92 dB(A)

Procédure d'évaluation de la conformité suivant 2000/14/CE annexe V.

Winnenden, 2020-10-19



Alexander Krug  
 Managing Director



Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH  
 Max-Eyth-Straße 10  
 71364 Winnenden  
 Germany

### ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

### TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

### ENTRETIEN

Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin d'assurer que l'outil de jardin se trouve dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger.

Contrôlez l'outil de jardin et, pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.

Utiliser uniquement les accessoires AEG et les pièces détachées AEG. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente AEG (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de

puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SYMBOLES

	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Toujours porter une protection acoustique!
	Employer une masque de protection.
	Le contact avec les ouvertures d'entrée de l'air peut comporter des blessures.
	Si vous avez des cheveux longs, veillez à ce qu'ils ne soient pas happés par l'alimentation en air; ceci pourrait vous blesser.
	Ne pas porter des vêtements peu adhérents ou des bijoux pouvant être aspirés.
	Gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.
	Ne pas utiliser sous la pluie et ne pas laisser à l'extérieur pendant la pluie.
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
	Le niveau de puissance sonore garantie suivant la plaquette d'usine est de 92 dB.

	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de conformité d'Eurasie

# AEG

[www.aeg-powertools.eu](http://www.aeg-powertools.eu)

**Techtronic Industries GmbH**

Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

**Techtronic Industries (UK) Ltd**

Fieldhouse Lane  
Marlow Bucks SL7 1HZ  
UK

(11.20)  
4931 4704 72



*AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).*